

УДК 372.881.1

DOI: 10.26140/anip-2020-0901-0063

ЦИФРОВЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

© 2020

SPIN-код: 3601-3538

AuthorID: 622044

Соснина Наталья Георгиевна, старший преподаватель
кафедры «Иностранных языков»

Уральский государственный экономический университет

(620144, Россия, Екатеринбург, улица 8 Марта/Народной Воли, 62/45, e-mail: natalya789@yandex.ru)

Аннотация. Основным направлением развития современной системы образования и преподавания иностранных языков, в частности, является системная интеграция цифровых технологий в образовательный процесс. Представленный в данном исследовании эволюционный анализ существующих подходов к вопросу цифровизации изучения иностранных языков является методологической базой настоящего исследования. Целью исследования является разработка методики формирования иноязычной коммуникативной компетенции в процессе использования цифровых коммуникативных технологий в неязыковом вузе. Методологической основой исследования является анализ процесса цифровизации изучения английского языка в Уральском государственном экономическом университете. Практическая значимость проведенного исследования заключается в разработанной методике формирования иноязычной коммуникативной компетенции с применением цифровых коммуникативных технологий, в апробированном комплексе заданий, нацеленных на поэтапное формирование компетенции. Результаты исследования демонстрируют возможность применения цифровых коммуникативных технологий в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Доказывается необходимость включения цифровых продуктов в процесс преподавания иностранных языков. Изучение эволюционного развития принципов цифровизации процесса преподавания иностранных языков и апробация методики применения цифровых коммуникативных продуктов на уроках иностранного языка в вузе актуализировало необходимость включения последних в программу языкового образования.

Ключевые слова: цифровизация образования, иноязычная коммуникативная компетенция, принципы коннективизма, средства синхронной коммуникации, средства асинхронной коммуникации, коммуникативный продукт, искусственная языковая среда.

DIGITAL COMMUNICATIVE TECHNOLOGIES AS THE MEANS OF ENGLISH COMMUNICATIVE COMPETENCE DEVELOPMENT

© 2020

Sosnina Natalya Georgievna, assistant professor of the chair
“Foreign Languages”

Ural State University of Economics

(620144, Russia, Yekaterinburg, st. 8 March/Narodnoy Voly, 62/45, e-mail: natalya789@yandex.ru)

Abstract. The aim of research is to work out the methods of foreign language communicative competence development in the use of digital communicative technologies in a non-linguistic University. The evolutionary analysis of existing approaches to the question of digitalization of foreign language learning presented in this study is the methodological basis of this research. The methodological basis is the analysis of the process of digitization of English language learning in the Ural State University of Economics. The practical significance of the study is connected with the worked-out methodology for the development of foreign language communicative competence with the use of digital communication technologies, in the set of tasks aimed at the gradual development of competence under consideration. The results of the study demonstrate the possibility of using digital communicative technologies in the process of foreign language communicative competence development. The necessity of inclusion the digital products in the process of teaching foreign languages is proved. The study of the digitalization principles evolution along the process of teaching foreign languages and the methods of digital communication products and their usage in the English language classes marked the need to include the latter in the program of language education.

Keywords: digitalization of education, foreign language communicative competence, principles of connectivism, means of synchronous communication, means of asynchronous communication, communicative product, non-natural language environment.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами. Реальным показателем уровня развития любого экономического региона является приоритет системы образования. Она должна быть не только высокоприоритетной, но и нацеленной на своевременную реализацию соответствующих инноваций и изменений в образовательном процессе [1]. Для этого необходимо внедрять новые цифровые технологии, в том числе и в процесс изучения английского языка.

На сегодняшний день в отечественной и зарубежной методике отмечается достаточно разработанная база по использованию цифровых образовательных технологий в процессе обучения иностранным языкам [1-10]. Большинство авторов отмечают, что применение цифровых технологий способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции учащихся в условиях отсутствия естественной языковой среды. С их использованием появляется возможность создания ситуации общения с вербальным и невербальным коммуни-

кативным продуктом. Однако проведенный анализ практических занятий по английскому языку в Уральском государственном экономическом университете и анкетирование преподавателей и студентов показало, что на сегодняшний день наблюдается некоторое расхождение современной теории цифрового образования с практикой реализации цифровых образовательных технологий в процессе изучения английского языка.

Большинство проведенных исследований ориентировано на специализированные языковые программы подготовки. Проблемы применения цифровых образовательных технологий в условиях неязыковых вузов остаются открытыми. Данная ситуация аргументирована следующим рядом причин:

- недостаточное материально-техническое оснащение вузов, препятствующее организации учебного процесса с использованием цифровых коммуникативных технологий;

- недостаточный уровень владения методикой работы по применению инновационных коммуникативных

технологий среди преподавателей;

- сложность отбора цифровых коммуникативных технологий, связанная с их большим разнообразием;
- нацеленность большинства цифровых коммуникативных технологий на углубленное изучение языка;
- сравнительно небольшое количество аудиторного времени, выделяемого на изучение языка в неязыковом вузе.

В результате возникают следующие противоречия:

- между социальным заказом общества на цифровизацию образования и неготовностью высшей школы к применению инновационных средств обучения;
- между большим разнообразием цифровых образовательных технологий и неумением учителей грамотно их отобрать;
- между стремлением обучающихся к использованию инновационных образовательных продуктов и недостаточным количеством аудиторного времени на их применение.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы и на которых обосновывается автор; выделение неразрешенных ранее частей общей проблемы. Цифровые образовательные технологии впервые были внедрены в процесс обучения за рубежом. В зарубежной методической литературе термин *цифровые технологии* описывает информационно-коммуникационные облачные, мобильные и смарт-технологии. Процесс внедрения цифровых технологий в обучение языкам, по Варшеру *Computer Assisted Language Learning*, прошел следующие этапы становления: бихевиористский, коммуникативный и интеграционный [11]. Проанализируем преимущества и недостатки каждого этапа относительно коммуникативной значимости.

Главной целью бихевиористского этапа была отработка навыков (*drill and practice*). Компьютер как учебный инструмент предоставлял возможности объективной оценки и выбора собственного темпа работы. Однако, значимость этого этапа была утрачена ввиду появления коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам. Односторонняя работа с компьютером не предоставляла возможности общения на изучаемом языке.

Коммуникативный этап ставил своей целью создание коммуникативных продуктов на основе собственных суждений, а не на использовании готовых образцов речи. В связи с этим появилась возможность максимального использования иностранного языка в процессе обучения и расширенного взаимодействия в системе ученик – компьютер, компьютер – ученик.

Коммуникативный этап послужил теоретической базой для создания новых компьютерных программ, нацеленных на самостоятельный поиск материала, саморефлексию и взаимодействие между студентами. Появились программы, предполагающие обсуждение вопросов в письменной форме, что, несомненно, способствовало еще и развитию критического мышления. Тем не менее, учеными-практиками в области преподавания иностранных языков отмечалось недостаточное использование потенциала информационных технологий.

Широкое повсеместное распространение Интернета, разработка мультимедийных технологий вызвало становление интеграционного этапа, основанного на применении иностранного языка в условиях реальной ситуации общения и одновременной отработке всех четырех видов речевых навыков. Учащиеся получили возможность взаимодействовать синхронно или асинхронно, и, что немало важно, бесплатно. Условия языковой среды расширили свои границы и функционал. Стало возможным ведение совместной научной, научно-методической и учебно-исследовательской деятельности.

В связи с расширением поля применения цифровых технологий в образовании сегодняшний этап можно назвать социально-интерактивным. Он предполагает ак-

тивное социальное взаимодействие пользователей. Этот этап обусловлен быстрым развитием социальных сервисов Веб 2.0 и их мобильных приложений, что послужило основой для формирования системы онлайн-ового сотрудничества и предоставило мгновенный доступ к учебному материалу. На социально-интерактивном этапе цифровые технологии становятся неотъемлемым инструментом процесса обучения.

На основе современных принципов обучения Дж. Сименс сформулировал принципы коннективизма социально-интерактивного этапа [12]:

- Принцип многообразия мнений.
- Принцип смыслового объединения единиц знания или источников информации.
- Принцип преобладания возможности и умения учиться над сегодняшними знаниями.
- Принцип обучения на протяжении всей жизни.
- Принцип нахождения актуальной информации.

В отечественной методике обучения иностранным языкам социально-интерактивный этап положил начало компетентностно-ориентированной концепции. Данная концепция подразумевает развитие навыков самостоятельного поиска нужной информации, выделения проблем и поиска их решений, критического анализа полученных данных и способность применения их на практике. На социально-интерактивном этапе подлежат преобразованию все составляющие педагогического процесса: получение доступа к средствам обучения, расширение форм реализации интеграции в учебной группе и способов предъявления учебного материала.

Ведущими принципами обучения иностранным языкам на социально-интерактивном этапе обучения являются:

- принцип мультимедийности – наличие визуальной наглядности на уроке в формате прослушивания аудио- и видеозаписей;
- принцип интерактивности – вовлечение всех участников учебного процесса в активную деятельность;
- принцип персонификации – ориентация на обучающегося.

В рамках данного исследования наибольший интерес представляет социально-интерактивный этап обучения иностранным языкам. В контексте этого этапа появляется возможность перейти от описательного изучения реалий иностранного языка к самостоятельному моделированию существенных свойств изучаемых объектов при помощи игр и конструирования дополнительной реальности.

На сегодняшний день для высшего образования особую значимость представляет собой задача применения цифровых образовательных технологий для моделирования профессионально-исследовательской деятельности. Социальное обучение способствует формированию такой системы обучения, которая позволяет реализовать описанные выше принципы изучения иностранных языков и применять их на протяжении всей жизни, конструируя индивидуальную траекторию обучения.

Таким образом, основным направлением развития современной системы образования и преподавания иностранных языков, в частности, является системная интеграция цифровых технологий в образовательный процесс. Представленный эволюционный анализ существующих подходов к вопросу цифровизации изучения иностранных языков является методологической базой настоящего исследования.

Формулирование целей статьи (постановка задания). Цель данного исследования направлена на разработку методики формирования иноязычной коммуникативной компетенции посредством внедрения цифровых коммуникативных технологий в процесс обучения английскому языку в неязыковом вузе.

Задачи исследования:

1. Рассмотреть эволюцию внедрения цифровых образовательных продуктов в процесс обучения иностран-

ным языкам.

2. Раскрыть сущность понятия «цифровые коммуникативные технологии».

3. Представить классификацию цифровых коммуникативных технологий.

4. Описать методику формирования иноязычной коммуникативной компетенции средствами цифровых коммуникативных технологий.

5. Провести апробацию методики и сформулировать выводы.

6. Определить условия эффективности методики в условиях неязыкового вуза.

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов. Развитие инновационных технологий вызвало необходимость в изменении методов и средств обучения английскому языку. Цифровая коммуникативная технология – это особая форма учебной деятельности, демонстрирующая зрительную опору иноязычного звукового и визуального ряда и способствующая более точному пониманию замысла увиденного или услышанного [13], [14].

Традиционное применение цифровых коммуникативных технологий подразумевает создание искусственной иноязычной среды и стимулирование самостоятельной речевой деятельности обучающихся. Цифровые технологии обучения рассчитаны на слуховое, зрительное и зрительно-слуховое восприятие информации.

В контексте данного исследования под цифровыми коммуникативными технологиями мы понимаем образовательные продукты, размещенные в сети Интернет и нацеленные на создание условий искусственной иноязычной среды, результатом реализации которых является самостоятельный коммуникативный продукт. Согласно классификации аудиовизуальных средств обучения по Зельманову, цифровые коммуникативные технологии представляют собой экранно-звуковые средства обучения, демонстрирующие процесс реальной коммуникации.

Дидактическая ценность данных коммуникативных технологий обучения заключается в высокой информационной насыщенности, в рационализации предъявления учебного материала, в демонстрации изучаемых явлений в динамике и в иллюстрации реальной действительности иноязычного контекста.

На современном этапе развития образования цифровые коммуникативные технологии могут быть классифицированы на основе различных критериев. Рассмотрим возможные классификации.

По источнику информации выделяют фонограммы (аудио-продукты) и видеопродукты. По носителю информации различают аутентичные и неаутентичные – специально созданные продукты. По скорости предъявления информации разграничивают быстрые, средние и медленные инновационные аудиовизуальные средства. На основе представленных классификаций можно организовать отбор соответствующих цифровых продуктов, учитывая этап обучения иностранному языку.

Основные цифровые коммуникативные технологии можно разделить на две группы:

- средства *синхронной* коммуникации (*synchronous communication tools*);

- средства *асинхронной* коммуникации (*asynchronous communication tools*).

Средства синхронной коммуникации – это цифровые коммуникативные инструменты, предоставляющие возможность общения в режиме реального времени (чат, видео чат или аудио чат). Примерами таких инструментов являются Skype и Yahoo, Messenger.

Средства асинхронной коммуникации – это цифровые коммуникативные инструменты, предоставляющие возможность общения с задержкой во времени (форумы, и аудио- и электронная почта, сайты, блоги и т.д.). Примером асинхронных инструментов являются подка-

сты (от англ. Podcast). Названные цифровые инструменты расширяют возможности в совершенствовании навыков устной иноязычной речи [15].

Следует отметить, что синхронные и асинхронные коммуникативные технологии обладают большим методическим потенциалом в отношении изучения иностранного языка по следующим причинам:

- обеспечивают реализацию дифференцированного подхода в изучении иностранного языка в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся;

- предоставляют возможность неоднократного прослушивания материала в замедленном или оригинальном темпе без ограничения по времени;

- предлагают выбор материалов, подстроенных под учителя и обучающихся;

- организуют автономное обучение благодаря дидактической интеграции современных технологий;

- предполагают возможность аудио- и видеозаписи;

- позволяют работать с учебным материалом в любое удобное для обучающегося время;

- постоянно обновляются.

Дальнейшему рассмотрению представим методику формирования иноязычной коммуникативной компетенции в условиях реализации цифровых коммуникативных технологий в процессе изучения английского языка. Данная методика была апробирована на уроках английского языка в группах 1 – 2 курсов в Уральском государственном экономическом университете и Колледже Уральского государственного экономического университета. Опишем этапы работы с цифровыми коммуникативными технологиями с процессом формирования названной компетенции.

Первый этап работы – подготовительный. Это предварительный инструктаж, в процессе которого организуется отработка лексических единиц с целью формирования условий благоприятного восприятия речевого материала и постановка коммуникативной установки.

Второй этап – первичное предъявление материала с последующим осмыслением и первичным обсуждением его основной идеи.

Третий этап – представляет собой повторное предъявление материала, нацеленное на детализацию и последующий контроль понимания.

Четвертый этап – обсуждение и обмен мнениями на основе предложенного контента.

Пятый этап – создание самостоятельного коммуникативного продукта на основе представленного материала.

Шестой этап – рефлексивный анализ степени освоения материала на основе созданного коммуникативного продукта.

Седьмой этап – установка на дальнейшее самостоятельное совершенствование иноязычной коммуникативной деятельности.

В процессе поэтапного формирования иноязычной коммуникативной компетенции при помощи цифровых коммуникативных технологий целесообразно использовать следующие типы заданий:

- чтение вслух;

- высказывание своего мнения по поводу содержания аудио- и видеозаписи;

- обсуждение содержания создаваемых коммуникативных продуктов;

- создание устного дневника;

- презентации результатов группового продукта;

- устное реферирование письменного текста;

- ролевые игры.

Необходимо подчеркнуть, что цифровые коммуникативные технологии обладают рядом преимуществ относительно коммуникативной установки на обучение языку. Коммуникативные продукты, создаваемые в процессе применения цифровых коммуникативных технологий, становятся доступны не только для использования в условиях аудиторного занятия, но и для глобальной аудитории. Этот фактор во многом опреде-

ляет мотивирующую функцию цифровых технологий в изучении иностранного языка. Стремясь быть услышанным во всем мире, современный студент более внимательно относится как к внешней, так и к внутренней стороне иноязычной речи. Цифровые технологии позволяют учителю реализовать принцип дифференциации, организовывая работу в микрогруппах в соответствии с уровнями студентов.

Однако следует отметить, что процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции может быть сопряжен с целым рядом объективных трудностей, препятствующих решению коммуникативных задач в процессе работы с цифровыми коммуникативными технологиями [16]:

- условия восприятия иноязычной речи;
- восприятие языковой формы;
- содержание аудио- и видеотекста;
- форма предъявления аудио- и видеоматериала;
- восприятие определенного вида речевой деятельности и типа высказывания;

- уровень сформированности социолингвистической и социокультурной компетенцией.

Многие из перечисленных трудностей можно нивелировать с помощью подготовительных упражнений до прослушивания или просмотра цифрового контента.

Таким образом, новые цифровые технологии имеют большой потенциал как в сфере образования в целом, так и для обучения иностранному языку в частности.

Принимая во внимание все вышесказанное, можно заключить, что на сегодняшний день средства цифровых коммуникативных технологий как медианосители информации являются неотъемлемым техническим средством обучения иностранному языку, позволяющим решать комплексные задачи иноязычного образования.

Выводы исследования и перспективы дальнейших изысканий данного направления. Теоретическая значимость исследования заключается в уточнении понятия цифровые коммуникативные технологии как образовательные продукты, размещенные в сети Интернет и нацеленные на создание условий искусственной иноязычной среды, результатом реализации которых является самостоятельный коммуникативный продукт. Представленная классификация цифровых коммуникативных технологий позволяет внедрить их в процесс обучения иностранному языку на любом этапе формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

Внедрение цифровых коммуникативных технологий в процесс обучения иностранному языку способствует формированию компетенций во всех видах учебной деятельности:

- в собственно учебной деятельности (ликвидация пробелов в знаниях, формирование внутренней мотивации к изучению языка и самостоятельной учебной деятельности)
- в самостоятельной познавательной деятельности учащихся (поиск информации; ее изучение, развитие языковых и речевых навыков; создание конечного продукта);
- в учебно-воспитательной деятельности (формирование правильных способов использования сети Интернет, формирование правил поведения в сети).

Практическая значимость проведенного исследования состоит в разработанной методике формирования иноязычной коммуникативной компетенции с применением цифровых коммуникативных технологий, в апробированном комплексе заданий, нацеленных на поэтапное формирование компетенции.

Таким образом, мы можем отметить, что внедрение цифровых коммуникативных технологий в процесс обучения иностранному языку формирует у студентов профессиональные ИТ навыки. Участвуя в создании собственных коммуникативных продуктов на английском языке, студенты получают возможность самореализации и профессиональной идентификации, а также воз-

можность повышения уровня владения английским языком для профессиональных целей. Разработанная нами методика формирования иноязычной коммуникативной компетенции может применяться на уроках английского языка и для организации спецкурса «My IT English».

Ценность применения цифровых коммуникативных технологий в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции обуславливает необходимость модернизации всей системы языкового образования в высших учебных заведениях. Преимущества современных технологий отражаются в формировании внутренней мотивации студентов к самостоятельному изучению иностранного языка и, как результат, более сформированным навыкам иноязычной коммуникативной компетенции.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Verma R., Verma P., Verma M. Technological innovations and teaching English at school level // *International Journal of Engineering Inventions*. – Volume 1. – Issue 1 (August 2012). – PP: 42-46.
2. Allan M. Teaching English with Video // *Video-applications in ELT*. – Pergamon Press, 1983
3. Комарова Н.И. Технические и аудиовизуальные средства обучения. Программа для студентов гуманитарных факультетов педагогических ВУЗов / Н.И. Комарова. – М.: МГПУ, 2004
4. Хохленкова Л.А. Современные информационно-коммуникативные технологии в обучении иностранному языку будущих специалистов в высших учебных заведениях сервиса // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2016. Т. 5. № 2 (15). С. 202-205.
5. Амитрова М.В., Гусарова Ю.В., Нелюбина Е.А., Садчикова Я.В. Оптимизация процесса обучения иностранному языку за счет использования облачных технологий // *XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс*. 2015. Т. 3. № 6 (28). С. 54-58.
6. Евстропова Н.С., Опарина К.С. Использование технологий массовых открытых онлайн-курсов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 224-226.
7. Дрыгина М.В. К вопросу использования мобильных технологий для изучения иностранного языка // *Самарский научный вестник*. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 317-321.
8. Чиркова В.М. Использование возможностей Google класса в преподавании иностранного языка // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 185-187.
9. Куликова И.В. Информационные технологии как компонент учебного процесса на примере обучения иностранным языкам // *XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс*. 2017. № 5-6 (39-40). С. 163-168.
10. Морозова Ю.В. Использование электронного обучающего курса Moodle для контроля качества знаний студентов в процессе обучения иностранному языку // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 96-99.
11. Warschauer M. Computer Assisted Language Learning: an Introduction. – 1997. – <http://www.ict4lt.org/en/warschauer.htm> [Февраль 2019].
12. Siemens G. Connectivism: Learning as Network Creation. – e-Learning Space.org website. – <http://www.elearnspace.org/Articles/networks.htm> [March 2019].
13. Сысоев П.В. Внедрение новых учебных Интернет-материалов в обучение иностранному языку (на материале английского языка и страноведения США) / П.В. Сысоев, М.Н.
14. Сысоев П.В. Подкасты в обучении иностранному языку / П.В. Сысоев // *Язык и культура*. – Выпуск № 2 (26). – 2014. – С. 189-201
15. Суханова А.С. Подкасты в обучении аудированию // *Проблемы и перспективы развития образования: материалы VIII Междунар. науч. конф.* – Краснодар: Новация, 2016. – С. 73-75.
16. Елухина Н.В. Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способностей устно общаться // *Иностранный язык в школе*. – №4. –1991. – С. 25-29.

Статья поступила в редакцию 30.10.2019

Статья принята к публикации 27.02.2020